41994D0028

IZPILDU KOMITEJAS LĒMUMS
(1994. gada 22. decembris)
par 75. pantā paredzēto sertifikātu narkotisko un psihotropo vielu pārvadāšanai

(SCH/Com-ex (94) 28 rev.)

IZPILDU KOMITEJA,

ņemot vērā Šengenas Līguma īstenošanas konvencijas 132. pantu,

ņemot vērā iepriekšminētās konvencijas 75. pantu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

Ar šo apstiprina lēmumam pievienoto dokumentu SCH/Stup (94) 21 rev. 2, ar ko nosaka apliecību par narkotiku un psihotropo vielu nēsāšanu ārstnieciskām vajadzībām.

Bonnā, 1994. gada 22. decembrī

Priekšsēdētājs

Bernd SCHMIDBAUER

SCH/Stup (94)21 rev 2

Apliecība par narkotisko un psihotropo vielu nēsāšanu ārstnieciskām vajadzībām saskaņā ar īstenošanas konvencijas 75. pantu

1. Saskaņā ar Īstenošanas konvencijas 75. pantu, Šengenas valstis ir ieviesušas 1. pielikumā noteikto apliecību. Veidlapu lieto vienoti visās Šengenas valstīs un izstrādā attiecīgo valstu valodās. Apliecības otrā pusē ir veidlapas nosaukuma tulkojums angļu un franču valodās.

2. Šengenas valsts kompetentās iestādes izsniedz šādu sertifikātu personām, kuras ir šīs valsts pastāvīgie iedzīvotāji un vēlas ceļot uz citu Šengenas valsti un kurām šajā laikā ārstniecisku apsvērumu dēļ jālieto narkotiskās un/vai psihotropās vielas. Šī apliecība ir derīga, ilgākais, 30 dienas.

3. Apliecību izsniedz vai īstumu apliecina kompetentās iestādes, pamatojoties uz ārstniecisko izziņu. Katrai izrakstītajai narkotiskajai/psihotropajai vielai vajadzīga atsevišķa apliecība. Kompetentā iestāde, kas izdevusi apliecību, glabā apliecības kopiju.

4. Ārsts drīkst izrakstīt narkotiskās vielas ceļojuma vajadzībām uz laiku līdz 30 dienām. Ceļojuma laikposms var būt arī īsāks.

5. Katra dalībvalsts izraugās centrālo iestādi, kura atbild uz visiem jautājumiem, kas rodas šajā sakarā (skatīt 2. pielikumu). Izraudzītā centrālā iestāde ir iestāde, kura ir atbildīga arī par apliecību izsniegšanu vai to īstuma apliecināšanu Beļģijā, Luksemburgā un Nīderlandē.

(valsts) (pilsēta) (datums) (1)

A. Ārsts, kurš izraksta zāles:

(uzvārds) (vārds) (tālr.) (2)

(adrese) (3)

Vieta, kurā ārsts izrakstījis zāles:

.... (4)
(ārsta zīmogs) (ārsta paraksts)

B. Pacients:

(uzvārds) (vārds) (5)

(pases vai cita identifikācijas dokumenta numurs) (6)

(dzimšanas vieta) (7)

(dzimšanas datums) (8)

(valstspiederība) (9)

(dzimums) (10)

(adrese) (11)

(ceļojuma dienu skaits) (12)

(atļaujas derīguma termiņš – maksimāli līdz 30 dienām) (13)

C. Izrakstītās zāles:

(tirdzniecības nosaukums vai īpašs preparāts) (14)

(devas veids) (15)

(aktīvās vielas starptautiskais nosaukums) (16)

(aktīvās vielas koncentrācija) (17)

(lietošanas norādījumi) (18)

(aktīvās vielas kopējais daudzums) (19)

(izrakstītas uz attiecīgajām dienām – maksimāli līdz 30 dienām) (20)

(piezīmes) (21)

D. Izdevēja/akreditētāja iestāde (lieko svītrot):

(nosaukums) (22)

.... (23)
(adrese) (tālr.)

(izdevējas iestādes zīmogs)

(izdevēja paraksts) (24)

Apliecība par narkotisku un/vai psihotropo vielu nēsāšanu ārstnieciskām vajadzībām – Šengenas konvencijas 75. pants	Certificat pour le transport de stupéfiants et/ou de substances psychotropes à des fins thérapeutiques — Article 75 de la Convention d'application de l'Accord de Schengen
(1) Valsts, pilsēta, datums:	pays, délivré à, date
A. Ārsts, kurš izraksta zāles:	**Médecin prescripteur**
(2) Uzvārds, vārds, tālr.:	nom, prénom, téléphone
(3) Adrese:	adresse
(4) Vieta, kurā ārsts izrakstījis zāles: Ārsta zīmogs un paraksts:	en cas de délivrance par un médecin: cachet, signature du médecin
B. Pacients:	**Patient**
(5) Uzvārds, vārds:	nom, prénom
(6) Pases vai cita identifikācijas dokumenta numurs:	no du passeport ou du document d'identité
(7) Dzimšanas vieta:	lieu de naissance
(8) Dzimšanas datums:	date de naissance
(9) Valstspiederība:	nationalité
(10) Dzimums:	sexe
(11) Adrese:	adresse
(12) Ceļojuma ilgums dienās:	durée du voyage en jours
(13) Atļaujas derīguma termiņš no/līdz – maksimāli līdz 30 dienām:	durée de validité de l'autorisation du/au - max. 30 jours
C. Izrakstītās zāles:	**Médicament prescrit**
(14) Tirdzniecības nosaukums vai īpašs preparāts:	nom commercial ou préparation spéciale
(15) Devas veids:	forme pharmaceutique
(16) Aktīvās vielas starptautiskais nosaukums:	dénomination internationale de la substance active
(17) Aktīvās vielas koncentrācija:	concentration de la substance active
(18) Lietošanas norādījumi:	mode d'emploi
(19) Aktīvās vielas kopējais daudzums:	quantité totale de la substance active
(20) Izrakstītas uz attiecīgām dienām – maksimāli līdz 30 dienām:	durée de la prescription, en jours - max. 30 jours
(21) Piezīmes:	remarques
D. Izdevēja/akreditētāja iestāde (lieko svītrot):	**Autorité qui délivre/authentifie** (biffer ce qui ne convient pas)
(22) Nosaukums:	désignation
(23) Adrese, tālr.:	adresse, téléphone
(24) Izdevēja zīmogs un paraksts:	sceau, signature de l'autorité

2. PIELIKUMS

CENTRĀLĀ IESTĀDE, KURAI ZIŅO PROBLĒMU GADĪJUMĀ

(Konvencijas 75. pants)

BEĻĢIJĀ

Ministère de la Santé Publique
Inspection générale de la Pharmacie
Quartier Vésale – Cité administrative de l'Etat
B– 1010 Bruxelles
tālr.: 32 2 210 49 28
fakss: 32 2 210 63 70

VĀCIJĀ

Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes Nordrhein — Westfalen
Pharmaziedezernat
Horionplatz 1 – Landeshaus
D– 40213 Düsseldorf
tālr.: 49 211 837 3591
fakss: 49 211 837 3662

GRIEĶIJĀ

Ministry of Health
Medicines Department
Narcotic Drugs Division
Aristotelous Street 17 Athens
tālr.: 5225301

SPĀNIJĀ

Servicio de Restricción de Estupefacientes
Dirección Gral. de Farmacia y Productos Sanitarios
Ministerio de Sanidad y Consumo
E- Calle Principe de Vergara, 54
28006 – Madrid
Chef du service: D. LUIS DOMINGUEZ ARQUES
tālr: 34 – 1 – 575 27 63
fakss: 34 – 1 – 578 12 31

FRANCIJĀ

Ministère de la santé
Direction Générale de la Santé
1. place de Fontenoy
F– 75350 Paris CEDEX 07 SP
tālr: 33 1 40 56 47 16 or 40 56 43 41
fakss: 33 1 40 56 40 54

ITĀLIJĀ

Ministero Sanità
Direzione Generale Servizio Farmaceutico
Ufficio centrale Stupefacenti
Via della Civiltà Romana 7
I– 00144 Roma
tālr.: (39 – 06) 59 94 31 77
fakss: (39 – 06) 59 94 33 65

LUKSEMBURGĀ

Ministère de la santé
Direction de la Santé
L– 2935 Luxembourg
tālr.: (352) 478 5550
fakss: (352) 48 49 03

NĪDERLANDĒ

Hoofdinspectie voor de geneesmiddelen van het Staatstoezicht op de Volksgezondheid
P. O. Box 5406
2280 HK Rijswijk
tālr.: 31.70.3406.423

AUSTRIJĀ

Bundesministerium für Gesundheit, Sport und Konsumentenschutz
Abteilung II/C/18
Radetzkysstraße 2
A– 1030 Wien
tālr: 711 72 4734
fakss: 713 86 14

PORTUGĀLĒ

Instituto nacional da Farmacia e do Medicamento (INFARMED)
Parque de Saúde
Av. do Brazil, 53
P– 1700 LISBOA
fakss: 351 1 795 91 16 (*)

(*) Apstiprina augstāka iestāde.